

幫助子女在健康、發展、及行為方面有疑問的家長

子女的小兒科醫師 / 主要保健服務提供者

孩子的小兒科醫師可以是答覆疑問及提供轉介的寶貴資源。

阿拉米達縣公共衛生中心

(Alameda County Public Health Clearinghouse)

(888) 604-INFO(4636)

提供阿拉米達縣內與健康有關的轉介。

兒童發展專線 (Child Development Warmlines)

(510) 923-9513

就兒童發展及健康問題提供建議和資訊。

- 香蕉輔兒資料及服務提供中心 (BANANAS, Inc) : (510) 658-7353
- 兒童保健計劃 (Child Care Health Program) : (510) 923-9513

幫助您了解如何與家長討論有關子女健康、行為、發展等問題

資源及轉介機構

(Resource and Referral Agencies)

(如上)

家庭資源網絡 (Family Resource Network , FRN)

(如上)

阿拉米達縣發展性障礙委員會 (Alameda County Development Disabilities Council)

Barbara Garcia , (510) 267-3261

負責促進各方合作、提供建議、協助規劃政策、推展優良服務，以及倡導為所有年齡層有發展性障礙者提供服務。召開每月資訊會議。

為家中有特殊兒童困境的家長提供協助

家長壓力處理服務 (Parental Stress Services)

(800) 829-3777

為需要支援、法律服務或危機調停的家長、托兒工作者及兒童提供服務。

阿拉米達縣行為健康護理 (Alameda County Behavioral Health Care , ACCESS)

(800) 491-9099

為有心理健康、濫用藥物或酗酒問題人士 (所有年齡層) 提供評估及服務。個人可致電取得有關心理健康服務的資訊及轉介。ACCESS 可支援說英語、西班牙語及許多亞洲方言的人士。◆

若對於文件有任何疑問，請直接洽詢：

Angie Garling

阿拉米達縣托兒規劃委員會 (Alameda County Child Care Planning Council)

阿拉米達縣一般服務局 (General Services Agency of Alameda County)

1401 Lakeside Drive, 10th Floor

Oakland, CA 94612

電話：(510) 208-9675

我們的網站也提供這份文件內容，網址為：www.acgov.org/childcare/index.shtml

印刷：GSA Printing Services

設計：Ray Lobato, www.raydesign.com

本手冊的印製贊助單位：東灣區域中心 (Regional Center of the East Bay) 、

阿拉米達縣 First Five of the Every Child Counts

及阿拉米達縣公共衛生局 (Alameda County Public Health) 、家庭健康服務處 (Family Health Services)

托兒工作者對 融合式托兒服務 (Inclusive Child Care) 經常發問的 八大問題



刊物由阿拉米達縣特殊需要托兒規劃委員會 (Alameda County Child Care Planning Council's Committee on Special Needs) 提供

本文件由阿拉米達縣特殊需要托兒規劃委員會負責編製。委員會的目標是共同合作為阿拉米達縣內的融合式托兒服務發展基礎設施。文件部份內容根據多項來源，其中包括蒙他拿大學 (University of Montana) 地方殘障研究所 (Rural Institute on Disabilities) 「托兒優等」 (Child Care Plus) 計劃的融合式托兒資料。

融合式托兒教育計劃和其他托兒計劃大致一樣。在融合式托兒教育計劃中，身心健全兒童和殘障兒童共同接受關愛，一起參加遊戲和學習活動。融合式教育計劃的宗旨是要確認及支援每位兒童的個別需求，且務必令每個孩子都覺得自己受到歡迎。

殘障兒童可從事托兒環境中其他兒童進行的日常活動。融合式計劃中的每位托兒工作者，都要重視和慶幸所有兒童都是獨一無二的，並相信每個小孩都有自己特別的才能及需求。他們會針對日常運作和各種活動，做出適當而具創意的修正，讓每個孩子都能參與其中並有所得益。

幼兒早期計劃是要為所有兒童提供一個自然環境，讓他們在遊戲中學習，成長及發展。讓特殊兒童有機會和其他幼

兒一起參與體會這種經驗，對所有兒童都有很大價值。兒童會因此明白到自己和同伴間的差異與相同。

美國殘障人法案 (Americans with Disabilities Act, ADA) 是於 1990 年通過的聯邦民權法律，規定要讓殘障人士有平等機會使用一切公共設施。幼兒早期計劃 (如家庭托兒所及托兒中心) 有責任遵守下列 ADA 規定：

- 制定不歧視殘障兒童的入學政策；

- 合理修訂政策、作業及程序。即是盡全力讓這類兒童可以加入托兒計劃；
- 為托兒工作者及兒童提供有效的溝通資源 (如設置大型印刷字體的書本、使用圖片卡及學習手語)；
- 遵守環境無障礙規定 (例如重新佈置傢俱、在廁所安裝安全扶手或設置臨時或永久的輪椅專用斜坡)；

告訴家長您對孩子優點及需求的觀察結果，鼓勵他們繼續留意以後的進展。鼓勵家長盡量與子女的主要醫療保健服務提供者進行對話。當您為孩子創造適當的學習環

境時，要繼續與家長溝通及合作。若需要更多建議，請與資源及轉介機構 (R & R s) 或家庭資源網絡 (Family Resource Network) 商量。◆

幫助我的托兒計劃更便於特殊兒童參加

Every Child Counts/阿拉米達縣 First Five Child Care - 幼兒早期教育部 (Early Care & Education Department)
(510) 875-2400

為幼兒早期教育人士提供專業指導，改善托兒品質；管理托兒基金 (Child Care Fund) -- 該基金專門為持執照托兒中心及家庭托兒工作者提供貸款、補助金及商務訓練。

資源及轉介機構
(如上)

可能與有特殊兒童有關聯的機構

東灣區域中心
(Regional Center of the East Bay)
(510) 383-1200

為有發展障礙的兒童 (所有年齡層) 提供所需服務。RCEB 的 Early Start 計劃專為有發展障礙或可能有此風險的 0-3 歲幼兒提供服務。

- **Early Start** (510) 383-1355

特殊教育地方計劃區域
(Special Education Local Plan Areas, SELPAs)

為地方公立學校的特別需求學生 (3-21 歲) 提供服務。

- **Alameda/Albany/Berkeley/Emeryville/Piedmont 等市**
(510) 337-2352
- **Oakland 市** (510) 879-8223
- **Castro Valley/Hayward/San Leandro/San Lorenzo 等市**
(510) 537-3000 轉分機 1220
- **New Haven/Newark/Fremont 等市**
(510) 659-2569
- **Dublin/Livermore/Sunol Glen/Mtn. House Elem./Pleasanton 等市**
(925) 426-9144

加州兒童服務處
(California Children's Services, CCS)
(510) 208-5970

為符合醫療狀況的兒童 (0-21 歲) 提供特殊醫療照護服務。

家庭資源網絡 (Family Resource Network, FRN)
(510) 547-7322

為殘障兒童及有特別醫療保健需求的兒童 (0-22 歲) 提供免費資訊、轉介服務、權益倡導及家長與家長支援。

(下頁繼續)

7
我如何與家長談話？

8
我可以打電話向誰求助？

在任何情況下都和家長進行開放式的溝通，這點非常重要。許多家長們會積極提供有關子女加入托兒計劃的意見和辦法。家長總是希望順利安排子女的托兒問題。您若能表示您對孩子的健康發

展的關心，令家長們安心放心，他們就更能敞開心胸及更信任您。再三強調您隨時均可提供支援，但有些時候，他們的孩子可能需要更多額外協助，並讓家長知道您願意幫助他們查找各種孩子所需的特別

與其他和兒童家庭有關的專業人士保持緊密聯繫，可令您、兒童及兒童的家人相處得更輕鬆。我們已在本文件中為您整理出重要的聯絡資訊。

阿拉米達縣融合式托兒服務的社區資源 (ALAMEDA COUNTY COMMUNITY RESOURCES FOR INCLUSIVE CHILD CARE)

更詳細地了解融合式托兒服務

托兒資源及轉介機構 (Child Care Resource and Referral Agencies, R&R's)

所有用 R&R 的融合式服務均可協助有特殊需要的家庭尋找適當的托兒服務。

- **BANANAS, Inc. (北縣, North County)**
(510) 658-7353
- **Alameda Co. 4C's (中縣, Middle County)**
(510) 582-2182
- **Child Care Links (三谷, Tri Valley)**
(925) 417-8733

有關融合式托兒服務的法律問題

托兒法律中心 (Child Care Law Center)

針對遵守「美國殘障人法案」、加州民權法及其他托兒法律問題提供法律協助。提供免費資訊及轉介專線服務，時間為星期一、星期二及星期四中午 12 時至下午 3 時 (西岸時間)，電話為：(415) 394-7144。

司法部

司法部熱線 (星期一至星期五上午 11 時至下午 5 時，東岸時間)，電話為 (800) 514-0301 或 (800) 514-0383 (TDD 專線)。DOJ 殘障網站：

<http://www.usdoj.gov/disabilities.htm>。
「有關托兒服務及 ADA 的常見問題」 (“Commonly Asked Questions About Child Care and the ADA”)，網址：
<http://www.usdoj.gov/crt/ada/childq%26a.htm>

平等就業及住屋委員會

(Fair Employment and Housing Commission)

平等就業及住屋部的任務是保護加州居民免於在就業、住屋及使用公共設施等方面受到非法歧視，以及免於受到仇恨犯罪行為的傷害。(800) 884-1684，
<http://www.dfeh.ca.gov/>

托兒工作者可由所有優質的計劃中，體認到與兒童、家人和職員互動的好處，並會善加利用這些優點。高質素的托兒計劃能夠讓兒童享有豐富的社交經驗，得到更多的發展機會，同時亦可促進融合式托兒計劃的進程，提升兒童的合作性、判斷力和參與感。

和所有家長一樣，殘障兒童的家人也希望子女能在支援環境中與同齡兒童發展關係，籍以幫助孩子發展肯定自我的正面觀念。為了提昇整體托兒質素，托兒計劃通常實行融合式托兒環境，亦經常因此而被肯定為優良典範計劃。◆

當孩子們在一起玩時，他們會體認到每一個人，不論健全或殘障，都可作出重要的貢獻。

其次，在這種能夠突出個人優點及需求的環境中成長，對所有孩子都有益處。◆

• 向有殘障兒童的家庭收取與一般發展兒童相同的費用。ADA 嚴禁向殘障兒童收取更高的托兒費用，除非是因為提供諸如職能或物理治療等特別服務，否則不得收取額外費用。

除了 ADA 以外，加州本身亦立有保護殘障者的民權法，其規定範圍更為廣泛。若要了解詳情，請與「平等就業及住屋委員會」(Fair Employment &

Housing Commission) 聯絡 (聯絡資訊詳見第八個問題)。

當家長為殘障兒童註冊參加您的托兒計劃時，就是您增進服務提供者技巧的最佳機會！您必須親自評估每個孩子的日常照顧需求，以及評估您的托兒計劃需要做哪些調整以利這類兒童加入。◆

1
何謂融合式托兒服務 (Inclusive Child Care)?

2
兒童參加融合式托兒教育計劃 (Inclusion program) 可獲得哪些好處?

3
法律有哪些規定?

您可能早已具備許多有助您照顧特殊兒童的技巧和教材。除了兒童的家長和托兒服務提供者外，許多殘障兒童還有其他相關的照護人員。若您需要更多建議或資源，請致電與您本地的托兒資源及轉介機構 (R&R) 聯絡。他們能逐

步指引您尋找可用的資源。這些資源可能包括有助您改變環境或調整活動的個人諮詢服務、特殊設備、支援及資訊，亦可安排為特定兒童提供特別設備所需的貸款，且 R&R 知道現有的本地相關訓練資源及機會。

您照顧托兒所內的殘障兒童時不必感到孤單無助。以下步驟會幫您找到相關人士及 / 或如何要求他們協助您。

- 當有殘障兒童登記要參加您的托兒計劃時，或者如果您懷疑兒童有障礙問題時，第一步就是要向家長詢問其子女是否正在接受任何特別服務 (例如語言或職能治療)。
- 若存在其他相關機構，便要問家長您能否與他們的聯

絡人談話 / 聯繫。務必在和他們談話之前取得家長的書面許可。若需要許可表格樣本，請與您本地的資源及轉介機構 R&R 聯絡。

- 若所照顧者是年幼的兒童 (0-3 歲)，則任何地方均可提供特別服務，包括在托兒計劃場所內。例如，語言治療師可安排每週一次到托兒計劃場所提供服務，您亦會得到進一步鼓勵兒童溝通的好建議。

若您正在提供以兒童為主、適合兒童發展的托兒服務，您就已經知道照顧殘障兒童的大部份需知。最重要記緊孩子始終是孩子，且每個孩子都各不相同，無論他們是否有殘障。

融合式環境只是提供優質托兒教育的一項因素。雖然讓殘障兒童參加托兒計劃可能需要一些新資訊，但提供融合式托兒服務，與提供任何其他托兒服務所需的技巧和心思是相同的。清楚認識兒童共同的特

質，小心處理每個孩童的差異，這就是為所有小孩提供優質托兒服務的要素。

家長最了解自己的子女，他們可告訴您照顧任何特別兒童的大部份需知。殘障兒童的家長在孩子出生時都沒有經過特別訓練，了解這一點會對您有幫助。花些時間與家長談話，了解他們子女的需求，然後尋找社區可能提供的額外資源。

兒童需要的托兒調整並不複雜，您很容易就能明白要做哪些調整。有些殘障可能比其

R&R 職員可提供如何與家長談話的一些好主意，向您介紹各種家庭支援組織，讓您能為家長提供更多支援，同時還可以退稅或減免稅額等方式提供有限度的財務支援。

要了解關於退稅或減免稅額等詳情，請致電司法部 ADA

學齡前的兒童均可能獲得這類「到場」服務。

- 若您有發展延遲或發展性障礙的子女，而且尚無任何協助您家庭的服務系統，請致電 R&R，他們會協助您獲得可能的轉介服務。

融合式托兒計劃通常能提供最自然的環境，能讓專家鼓勵兒童發展其較需要別人幫助的項目。早期介入或特殊教育的專業人士除了直接服務兒

他情形更難應付，您可能會發現一些非常有用 (甚至必須) 的訓練和相關資源。除了家長外，早期介入或特殊教育專家、保健專業人士、殘障組織、資源和轉介機構及社區大學都可以為您提供訓練服務。

有時可能出現一些情況，你必須受指定訓練，才能提供特定的醫療程序。目前，托兒服務提供者獲准可為患糖尿病兒童提供手指針試檢驗，以及為氣喘兒童提供噴霧器治療。雖然這些步驟十分簡單，但加州社會

資訊專線 (800) 514-0301。最重要是確認有特殊兒童的家庭，從未以讓特殊兒童加入托兒環境為理由而領取任何特別的補助金。◆

童，亦是融合式托兒教育計劃內員工的最佳資源。這些專家會展示特定的策略以增強兒童的語言能力、行動能力、感官認知及社交行為。◆

局牌照部門 (指 Community Care Licensing) 規定，托兒工作者需要提供文件證明，表示他們曾接受家長或保健專業人士的訓練，知道該如何進行這些程序。

R&R 職員可協助您尋找目前能夠為您提供融合托兒計劃支援的社區資源及訓練機會。◆

4
我開始提供服務時是否需要協助？

5
誰是我照顧特殊兒童時的合作伙伴？

6
我需要特別訓練才能照顧有特別需求的兒童嗎？